

Distr.: General
24 May 2016
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٣ أيار/مايو ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسودان لدى الأمم المتحدة

عطفًا على رسائلنا السابقة بشأن البند ٥٥ الوارد في الفقرة ٣ من البيان الموجز المقدم من الأمين العام عن المسائل المعروضة على مجلس الأمن وعن المرحلة التي بلغها النظر في تلك المسائل (S/2016/10)، وهو البند المعنون "رسالة مؤرخة ٢٠ شباط/فبراير ١٩٥٨ موجهة إلى الأمين العام من ممثل السودان" (S/3963)، يشرفني أن أحيل إليكم طيه رسالة موجهة من وزير خارجية جمهورية السودان، إبراهيم أحمد عبد العزيز غندور، إلى وزير خارجية جمهورية مصر العربية، سامح حسن شكري سليم، بشأن استمرار الخطوات والتدابير التي تتخذها حكومة مصر في إطار تمصير مثلث حلايب.

وبعد لفت انتباهكم إلى هذا الأمر، أرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) حسن حامد حسن
القائم بالأعمال بالنيابة



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٣ أيار/مايو ٢٠١٦ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسودان لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالعربية]

استمرار الشقيقة مصر في إقامة منشآت على أراض سودانية

في إطار التواصل المستمر بيننا من أجل تعزيز وتطوير علاقات بلدينا الشقيقين في
جميع المجالات، أرجو أن أنقل لكم قلقنا الشديد ورفضنا التام لتسريع الخطى المصرية نحو
تمصير مثلث حلايب وشلاتين وأبورماد والمتمثلة في وضع حجر أساس لإقامة مؤسسات
لوزارة العدل المصرية إلى جانب إقامة العديد من المنشآت الخدمية من بناء محطات لتحلية
المياه ومشاريع إنارة بالطاقة الشمسية وإنشاء شبكة كهرباء ومدارس ومعاهد دينية.

وأرجو أن أؤكد لكم مرة أخرى على رفضنا القاطع لإقامة منشآت مصرية على
الأراضي السودانية في مثلث حلايب وشلاتين وأبورماد، كما نجدد دعوتنا لكم كأشقاء
للتفاوض أو اللجوء إلى التحكيم من أجل مستقبل أفضل لشعبينا الشقيقين.

(توقيع) إبراهيم أحمد غندور

وزير خارجية جمهورية السودان